

小百科

西顿动物故事集

松鸡红毛领

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿/原著

邱宇琴/主编

拼音
美绘版

全国百佳图书出版单位
ARCTURE 时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社



西顿动物故事集

松鸡红毛领

[加]欧内斯特·汤普森·西顿/原著

邱宇琴/主编

拼音
美绘版



时代出版传媒股份有限公司
安徽少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

松鸡红毛领 / (加)欧内斯特·汤普森·西顿原著; 邱宇琴主编. —合肥: 安徽少年儿童出版社, 2017. 7

(西顿动物故事集)

ISBN 978-7-5397-9626-0

I. ①松… II. ①欧… ②邱… III. ①儿童故事—作品集—加拿大—现代 IV. ①I711.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 112871 号



XIDUN DONGWU GUSHI JI SONGJI HONGMAOLING

西顿动物故事集·松鸡红毛领

[加] 欧内斯特·汤普森·西顿/原著

邱宇琴/主编

出版人: 张克文

选题策划: 欧阳春 杲 香

责任编辑: 朱梦婕 丁 竹 刘 畅

特约校对: 管小北

责任印制: 田 航

图书制作: 添美图书

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

安徽少年儿童出版社 E-mail: ahse1984@163.com

新浪官方微博: <http://weibo.com/ahsecbs>

腾讯官方微博: <http://t.qq.com/anhuisaonianer> (QQ: 2202426653)

(安徽省合肥市翡翠路 1118 号出版传媒广场 邮政编码: 230071)

市场营销部电话: (0551) 63533532 (办公室) 63533524 (传真)

(如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与本社市场营销部联系调换)

印 制: 湖北恒泰印务有限公司

开 本: 889mm × 1320mm

1/32

印张: 7

版 次: 2017 年 7 月第 1 版

2017 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5397-9626-0

定价: 25.00 元

版权所有, 侵权必究

目录

Contents

松鸡红毛领 / 1

- ◎ 聪明的松鸡妈妈 / 1
- ◎ 不听话的小松鸡 / 6
- ◎ 红毛领长大了 / 11
- ◎ 红毛领的伴侣 / 17
- ◎ 红毛领的孩子们 / 23
- ◎ 消失的鼓声 / 28

银狐多米诺 / 32

- ◎ 狐狸一家 / 32
- ◎ 可怜的小狐狸 / 36
- ◎ 狐狸爸爸 / 40
- ◎ 美丽的银狐 / 43
- ◎ 多米诺的妻子 / 46
- ◎ 小女孩的奇遇 / 51
- ◎ 多米诺当爸爸了 / 53



- ◎ 打败猎狗 / 56
- ◎ 捕兽夹 / 58
- ◎ 多米诺和孩子们 / 61
- ◎ 捕猎大雁 / 66
- ◎ 猎狗的追击 / 69
- ◎ 迷人的六月 / 74

蝙蝠阿特拉法 / 76

- ◎ 黑暗世界的统治者 / 76
- ◎ 生存的技巧 / 84
- ◎ 阿特拉法 / 90
- ◎ 展开新生活 / 93
- ◎ 迁徙 / 96



- ◎ 好朋友 / 105
- ◎ 失去自由 / 111
- ◎ 重获自由 / 116
- ◎ 恋爱的季节 / 121
- ◎ 惊险的旅程 / 125

麻雀兰迪 / 130

- ◎ 两只麻雀 / 130
- ◎ 麻雀的新家 / 133
- ◎ 战争 / 137
- ◎ 回归 / 141

草原狼梯图 / 145

- ◎ 小小的幸存者 / 145
- ◎ 痛苦的童年 / 149
- ◎ 刻骨铭心的味道 / 159

- ◎ 梯图的智慧 / 164
- ◎ 杰克的火鸡 / 172
- ◎ 草原狼英雄 / 181

松鼠旗尾巴 / 185

- ◎ 小松鼠的新妈妈 / 185
- ◎ 重返森林 / 188
- ◎ 建立家庭 / 195
- ◎ 松鼠生存法则 / 199
- ◎ 毒蘑菇 / 203
- ◎ 危险的游戏 / 206
- ◎ 大战黑蛇 / 210
- ◎ 储存粮食 / 212





sōng jī hóng máo lǐng

松鸡红毛领

cōng míng de sōng jī mā ma

聪明的松鸡妈妈

sōng jī mā ma de xiǎo bǎo bao men cái chū shēng yī gè
松鸡妈妈的小宝宝们才出生，一个

gè yuán gǔn gǔn de xiàng xiǎo máo qiú sōng jī mā ma dài zhe
个圆滚滚的，像小毛球。松鸡妈妈带着

shí èr zhī xiǎo sōng jī yī qǐ chuān guò zhǎng mǎn shù mù de shān
十二只小松鸡，一起穿过长满树木的山

pō tā men dǎ suàn qù xiǎo hé biān hē shuǐ zhè kě shì xiǎo
坡。它们打算去小河边喝水，这可是小

jiā huo men dì yī cì wài chū hē shuǐ ne
家伙们第一次外出喝水呢。

sōng jī mā ma màn màn de zǒu zài qián miàn xiǎo xīn de
松鸡妈妈慢慢地走在前面，小心地

liú yì zhe sì zhōu zhè piàn shù lín lǐ jī hū měi yī piàn
留意着四周。这片树林里几乎每一片

guàn mù cóng měi yī cù shù zhī hái yǒu tiān kōng zhōng dōu
灌木丛、每一簇树枝，还有天空中，都

yǒu kě néng chū xiàn dí rén
有可能出现敌人。

zhè shí yǒu yī zhī hú li wén dào le sōng jī de wèi
这时，有一只狐狸闻到了松鸡的味





dào tā zǒu le guò lái xīng fèn de duǒ zài guàn mù cóng zhōng
道，它走了过来，兴奋地躲在灌木丛中。

sōng jī mā ma dī shēng jiào qǐ lái gū lū lū
松鸡妈妈低声叫起来：“咕噜噜！”

gū lū lū xiàng zài shuō duǒ qǐ lái duǒ qǐ lái
咕噜噜！”像在说“躲起来！躲起来！”

zhè xiē xiǎo sōng jī hái méi xiàng guǒ dà ne tā men dōng
这些小松鸡还没橡果大呢，它们东

duǒ xī cáng yǒu de zuān dào shù gēn jiān yǒu de duǒ jìn shù
躲西藏，有的钻到树根间，有的躲进树

yè dī xià yǒu yī zhī xiǎo sōng jī méi zhǎo dào kě cáng
叶底下……有一只小松鸡没找到可藏

shēn de dì fang jìng rán zhí jiē pā zài fù jìn de yī kuài kuān
身的地方，竟然直接趴在附近的一块宽

mù piàn shàng jǐn jǐn de bì shàng yǎn jīng yǐ wéi zhè yàng jiù
木片上，紧紧地闭上眼睛，以为这样就





shéi yě kàn bù jiàn tā le
谁也看不见它了。

sōng jī mā ma tū rán xiàng hú li fēi qù shí fēn yǒng
松鸡妈妈突然向狐狸飞去，十分勇
gǎn fēi dào yī bàn shí tā pū tōng yī shēng diē zài dì
敢。飞到一半时，它扑通一声跌在地
shàng hǎo xiàng chì bǎng shòu shāng le zhāo jí de kū qì zhe
上，好像翅膀受伤了，着急地哭泣着。

hú li yī kàn gāo xìng huài le xiǎng zhe wā
狐狸一看，高兴坏了，想着：“哇，
fēi lái de měi wèi wǔ cān tā dé yì wàng xíng xiàng sōng
飞来的美味午餐！”它得意忘形，向松
jī mā ma pū qù kě sōng jī mā ma què fēi dào le lìng yī
鸡妈妈扑去，可松鸡妈妈却飞到了另一
biān hú li zài cì pū le guò qù sōng jī mā ma yòu táo
边，狐狸再次扑了过去，松鸡妈妈又逃
tuō le
脱了。

tā men liǎ jiù zhè yàng zhuī zú zhe lí xiǎo sōng jī men
它们俩就这样追逐着，离小松鸡们
yuè lái yuè yuǎn tū rán sōng jī mā ma pū teng zhe chì bǎng
越来越远。突然，松鸡妈妈扑腾着翅膀
fēi le qǐ lái chuān guò shù lín fēi zǒu le zhǐ shèng xià nà
飞了起来，穿过树林飞走了，只剩下那
zhī hú li zài yuán dì fā dāi
只狐狸在原地发呆。

sōng jī mā ma fēi huí yuán lái de dì fang bǎo bao
松鸡妈妈飞回原来的地方。宝宝
men tīng dào mā ma qīng qīng de hū huàn cái cóng cáng shēn zhī chù
们听到妈妈轻轻地呼唤，才从藏身之处



yī zhī zhī pǎo chū lái kuān mù piàn shàng de xiǎo jiā huo yě
一只只跑出来。宽木片上的小家伙也

zhēng kāi yǎn jīng pǎo le guò lái
睁开眼睛跑了过来。

zhōng wǔ de tài yáng xiàng huǒ qiú yī yàng rè là là
中午的太阳像火球一样，热辣辣

de sōng jī mā ma zhǎn kāi shàn zi sì de dà wěi ba ràng
的。松鸡妈妈展开扇子似的大尾巴，让

xiǎo jiā huo men dōu duǒ dào yīn yǐng xià bì shǔ
小家伙们都躲到阴影下避暑。

tā men zhōng yú lái dào xiǎo hé biān le。tū rán yī
它们终于来到小河边了。突然，一

zhèn shēng xiǎng yòu bǎ xiǎo sōng jī men xià dào le。bù guò tā
阵声响又把小松鸡们吓到了。不过它

men hěn kuài jiù fàng le xīn yīn wèi shēng xiǎng shì yī zhī tù zi
们很快就放了心，因为声响是一只兔子

fā chū lái de tù zi gēn tā men shì hǎo péng you
发出来的，兔子跟它们是好朋友。

xiǎo sōng jī men hái bù huì hē shuǐ tā men yī gè gè
小松鸡们还不会喝水，它们一个个

jǐn dīng zhe mā ma zhǐ jiàn mā ma dī xià tóu chuò le yī
紧盯着妈妈，只见妈妈低下头，啜了一

kǒu shuǐ rán hòu yǎng qǐ tóu
口水，然后仰起头。

xiǎo sōng jī men xué zhe mā ma de yàng zi zài xī biān
小松鸡们学着妈妈的样子，在溪边

zhàn chéng yī pái shí èr gè yuán gǔn gǔn de xiǎo máo qiú zuò
站成一排，十二个圆滚滚的小毛球，做

zhe xiāng tóng de dòng zuò tā men hē dào shuǐ hòu jī jī de jiào
着相同的动作。它们喝到水后叽叽地叫



zhe xiàng shì zài gǎn xiè hé shuǐ jǐ yǔ zì jǐ shēngmìng lì
着，像是在感谢河水给予自己生命力。

jiē zhe sōng jī mā ma yòu dài zhe tā men xiàng cǎo
接着，松鸡妈妈又带着它们向草
dì nà biān zǒu qù nà lǐ yǒu gè zhǎng mǎn qīng cǎo de dà
地那边走去。那里有个长满青草的大
tǔ duī qí shí shì yí gè mǎ yǐ wō
土堆，其实是一个蚂蚁窝。

sōng jī mā ma pá dào mǎ yǐ wō shàng yòng zhuǎ zi shǐ
松鸡妈妈爬到蚂蚁窝上，用爪子使
jìn de páo tǔ mǎ yǐ wō hěn kuài jiù bèi páo kāi chéng qún
劲地刨土。蚂蚁窝很快就被刨开，成群
de mǎ yǐ yōng le chū lái hái yǒu yī xiē xiàng mǐ lì yí yàng
的蚂蚁拥了出来，还有一些像米粒一样
de mǎ yǐ dàn yě gū lū lū de gǔn xià lái le
的蚂蚁蛋，也骨碌碌地滚下来了。

sōng jī mā ma gē gē de jiào le jǐ shēng rán hòu zhuō
松鸡妈妈咯咯地叫了几声，然后啄
qǐ yí gè mǎ yǐ dàn tūn jìn le dù zi lǐ xiǎo sōng jī
起一个蚂蚁蛋，吞进了肚子里。小松鸡
men zǐ xì de kàn zhe mā ma nà ge zuì dà de xiǎo sōng jī
们仔细地看妈妈，那个最大的小松鸡
zuì xiān zhuō qǐ yí gè mǎ yǐ dàn rán hòu yí kǒu tūn le xià
最先啄起一个蚂蚁蛋，然后一口吞了
qù yí huì er hòu lián zuì xiǎo de nà zhī xiǎo sōng jī
去……一会儿后，连最小的那只小松鸡
yě xué huì zì jǐ chī dōng xī le
也学会自己吃东西了。

sōng jī men chī bǎo yǐ hòu yòu zhuǎn yí dào yí piàn shā
松鸡们吃饱以后，又转移到一片沙



tān shang zài nà er sōng jī mā ma yòu jiāo huì le tā men
滩上。在那儿松鸡妈妈又教会了它们

xǐ shā yù chōng mǎn hào qí de xiǎo bǎo bao men shān dòng zhe
洗沙浴。充满好奇的小宝宝们扇动着

chì bǎng wán de bù yì lè hū yī zhí wán dào le tiān hēi
翅膀，玩得不亦乐乎，一直玩到了天黑。

wǎn shang xiǎo jiā huo men ān shuì zài guàn mù cóng zhōng
晚上，小家伙们安睡在灌木丛中。

kàn zhe yī wēi zài zì jǐ shēn biān de hái zǐ men sōng jī mā
看着依偎在自己身边的孩子们，松鸡妈

ma mǎn xīn zì háo hé xǐ yuè
妈满心自豪和喜悦。

bù tīng huà de xiǎo sōng jī 不听话的小松鸡

xiǎo sōng jī chì bǎng shang de yǔ máo yī diǎn diǎn de zhǎng
小松鸡翅膀上的羽毛一点点地长

chū lái le dào le dì wǔ tiān yǔ máo quán bù dōu zhǎng qí
出来了，到了第五天，羽毛全部都长齐

le yī gè xīng qī hòu tā men néng fēi le
了！一个星期后，它们能飞了。

bù guò nà ge zuì ǎi de xiǎo sōng jī cóng chū shēng
不过，那个最矮的小松鸡，从出生

kāi shǐ jiù tǐ zhì chán ruò tā dòng de shǎo què jiào huan de
开始就体质孱弱。它动得少，却叫唤得

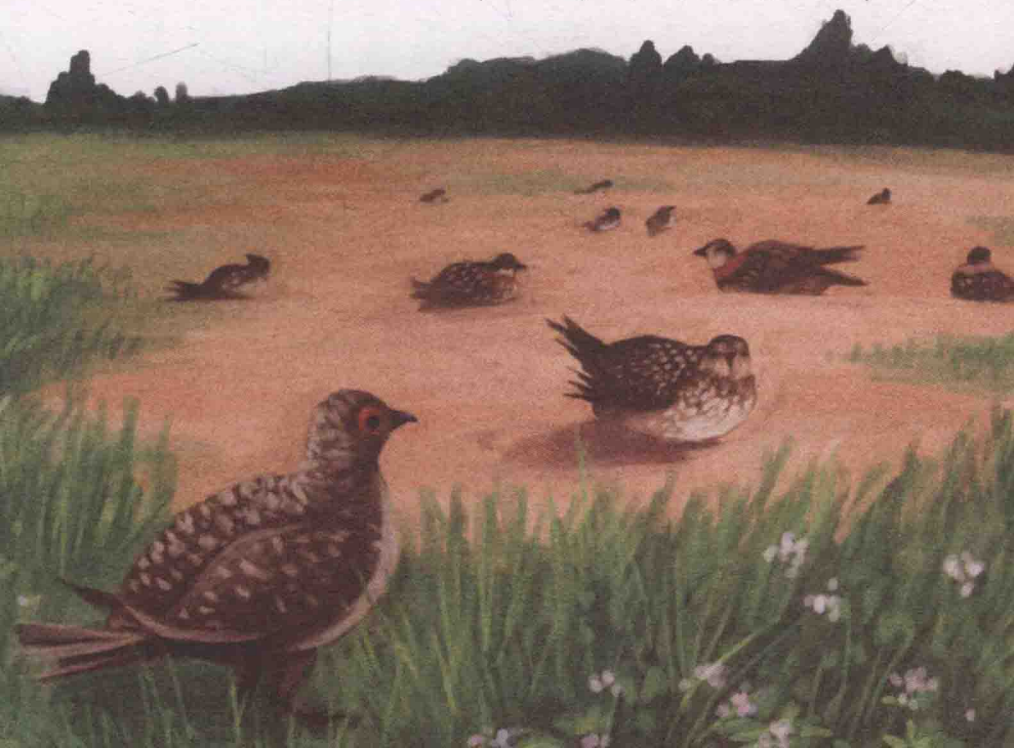
lì hai
厉害。



yǒu yī tiān wǎn shang sōng jī mā ma tū rán ràng dà jiā
有一天晚上，松鸡妈妈突然让大家
fēi qǐ lái zhǐ yǒu xiǎo āi zi méi yǒu dòng jié guǒ kě
飞起来，只有小矮子没有动。结果，可
lián de xiǎo āi zi bèi chòu yòu yī kǒu chī diào le
怜的小矮子被臭鼬一口吃掉了。

qī yuè shí xiǎo sōng jī men zài mā ma de jiào dǎo
七月时，小松鸡们在妈妈的教导
xià zhī dào le nǎ lǐ yǒu hǎo chī de hái zhī dào le bié
下，知道了哪里有好吃的，还知道了别
qù zhāo rě huáng fēng wú gōng zhī lèi de
去招惹黄蜂、蜈蚣之类的。

tā men xiàn zài měi tiān dōu yào qù yī gè gāo shān shang
它们现在每天都要去一个高山上
xǐ shā yù zuì kāi shǐ sōng jī mā ma fā xiàn zhè ge dì
洗沙浴。最开始，松鸡妈妈发现这个地



fāng shí jué de hái yǒu hěn duō bié de niǎo er yě zài zhè lǐ
方时，觉得还有很多别的鸟儿也在这里
xǐ shā yù bù tài ān quán dàn kàn jiàn xiǎo sōng jī men dōu
洗沙浴，不太安全。但看见小松鸡们都
hěn xīng fèn de pǎo guò qù hòu tā yě jiù yī le hái zǐ men
很兴奋地跑过去后，它也就依了孩子们。

guò le liǎng gè xīng qī sōng jī yī jiā dōu biàn de wú
过了两个星期，松鸡一家都变得无
jīng dǎ cǎi de tā men rì jiàn xiǎo shòu kāi shǐ fā shāo
精打采的。它们日渐消瘦，开始发烧、
tóu tòng quán shēn ruǎn ruò wú lì
头痛、全身软弱无力。

yuán lái nà ge shā chǎng lǐ yǒu jì shēng chóng
原来，那个沙场里有寄生虫。

sōng jī mā ma yī kào zhí jué xiǎng zhǎo yī zhǒng dōng xī
松鸡妈妈依靠直觉想找一种东西。
tā dài zhe xiǎo sōng jī men lái dào yī kē dú qī shù xià shù
它带着小松鸡们来到一棵毒漆树下，树
shàng jiē mǎn le yǒu dú de guǒ zi
上结满了有毒的果子。

rú guǒ shì zài píng shí sōng jī mā ma kěn dìng bù huì
如果是在平时，松鸡妈妈肯定不会
pèng zhè zhǒng guǒ zi bù guò zhè cì tā men yī jiā chī le yī
碰这种果子，不过这次它们一家吃了一
gè yòu yī gè jié guǒ hái zhēn zhì hǎo le bìng yuán lái zhè
个又一个，结果还真治好了病。原来这
yǒu dú de guǒ zi shì yī zhǒng liè xìng de xiè yào yí hàn
有毒的果子是一种烈性的泻药。遗憾
de shì yǒu liǎng zhī tǐ zhì bù tài hǎo de xiǎo sōng jī jìn
的是，有两只体质不太好的小松鸡，禁

bu zhù měng liè de yào xìng sǐ diào le
不住猛烈的药性，死掉了。

bù zhī cóng shén me shí hòu qǐ xiǎo sōng jī zhǐ shèng xià
不知从什么时候起，小松鸡只剩下
qī zhī le tā men dōu hěn guāi tè bié shì gè zǐ zuì dà
七只了。它们都很乖，特别是个子最大
de nà zhī tā jiù shì dì yī cì yù dào hú lí shí pǎ zài
的那只，它就是第一次遇到狐狸时趴在
kuān mù piàn shàng de xiǎo sōng jī tā de yǔ máo zhǎng de zuì
宽木片上的小松鸡。它的羽毛长得最
piào liang shì sōng jī mā ma zuì téng ài de hái zǐ
漂亮，是松鸡妈妈最疼爱的孩子。

bā yuè shí xiǎo sōng jī men de gè tóu yǐ zú yǐ gēn
八月时，小松鸡们的个头已足以跟
dà sōng jī pì měi le xiǎo shí hòu tā men bèi mā ma bǎo
大松鸡媲美了。小时候，它们被妈妈保
hù zhe kě yǐ shuì zài dì shàng xiàn zài mā ma yāo qiú tā
护着，可以睡在地上，现在妈妈要求它
men shuì dào shù shàng qù xiǎo sōng jī men yī zhī zhī de fēi dào
们睡到树上去。小松鸡们一只只地飞到
le yī kē mào shèng de āi shù shàng zhǐ yǒu yī zhī xiǎo shǎ guā
了一棵茂盛的矮树上，只有一只小傻瓜
bù yuàn yì
不愿意。

zhè tiān yè lǐ tā de xiōng dì men dōu bèi dì shàng de
这天夜里，它的兄弟都被地上的
shēng xiǎng jīng xǐng le kāi shǐ shí shì yī zhèn niǔ dǎ shēng rán
声响惊醒了，开始时是一阵扭打声，然
hòu jiù ān jìng le jiē zhe shì bā jī bā jī de jǔ jué
后就安静了，接着是吧唧吧唧的咀嚼

shēng bù tīng huà de xiǎo shǎ guā bèi yī zhī shuǐ diāo gěi chī le
声。不听话的小傻瓜被一只水貂给吃了。

zài sōng jī de shì jiè lǐ liú chuán zhe zhè yàng yī jù
在松鸡的世界里，流传着这样一句

huà měi gè yuè dōu yǒu bù tóng de shí wù hé dí rén
话：每个月都有不同的食物和敌人。

jiǔ yuè lái lín le , gǔ lì hé zhǒng zi qǔ dài le mǎ
九月来临了，谷粒和种子取代了蚂

yǐ dàn hé jiāng guǒ chéng wéi sōng jī men de shí wù yīn
蚁蛋和浆果，成为松鸡们的食物。因

cǐ liè rén hé gǒu chéng wéi le tā men xīn de tóu hào dí rén
此，猎人和狗成为了它们新的头号敌人。

duì yú liè gǒu xiǎo sōng jī men yī wú suǒ zhī yīn
对于猎狗，小松鸡们一无所知。因

cǐ yòu yǒu liǎng gè bù tīng huà de xiǎo jiā huò bèi shā hài le
此，又有两个不听话的小家伙被杀害了。

nà cì shì yī gè lǎo liè rén dài zhe liè gǒu lái dào
那次是一个老猎人带着猎狗来到

le shān gǔ sōng jī mā ma lì kè fēi le qǐ lái , hái zǐ
了山谷。松鸡妈妈立刻飞了起来，孩子

men yě gēn zhe fēi le qǐ lái , zhǐ yǒu zhè liǎng gè xiǎo jiā huò
们也跟着飞了起来，只有这两个小家伙

yī rán tíng liú zài shù shàng hǎo xiàng zài mǎn yuàn kàn nǐ
依然停留在树上，好像在埋怨：“看你

men jí de bù huì yǒu shén me wēi xiǎn de 。 ”
们急的，不会有什么危险的。”

pēng pēng qiāng shēng xiǎng le , liǎng zhī xiǎo sōng jī bèi dǎ
砰砰，枪声响了，两只小松鸡被打

zhòng le , liè gǒu diào zǒu le tā men
中了，猎狗叼走了它们。



hóng máo lǐng zhǎng dà le

红毛领长大了

sōng jī yī jiā měi tiān dōu yào fáng zhe nà ge lǎo liè
松鸡一家每天都要防着那个老猎

rén jí tā de liè gǒu hái yào fáng fàn māo tóu yīng hé huì pá
人及他的猎狗，还要防范猫头鹰和会爬

shù de shù lǐ
树的树狸。

tiān qì yuè lái yuè lěng le sōng jī qī xī dì de shù
天气越来越冷了，松鸡栖息地的树

yè diào guāng le sōng jī mā ma jué dìng bān jiā kě shì yǒu
叶掉光了。松鸡妈妈决定搬家，可是有

yī zhī xiǎo sōng jī zhí yì liú zài zhè lǐ tā hǎo xiàng zài duì
一只小松鸡执意留在这里，它好像在对

mā ma shuō wǒ yǐ jīng zhǎng dà le sōng jī mā ma shāng
妈妈说：“我已经长大了。”松鸡妈妈伤

xīn de dài zhe qí tā de xiǎo sōng jī lí kāi le
心地带着其他的小松鸡离开了。

dì èr tiān tiān liàng hòu nà zhī gù zhì de xiǎo sōng jī
第二天天亮后，那只固执的小松鸡

bèi lǎo yīng zhuā zǒu le
被老鹰抓走了。

xiàn zài sōng jī mā ma zhǐ shèng xià sān gè hái zǐ le
现在松鸡妈妈只剩下三个孩子了，

tā men yǐ jīng zhǎng de hé mā ma chà bu duō dà bó zi shàng
它们已经长得和妈妈差不多大，脖子上



yě zhǎng chū le yí diǎn diǎn máo jiān er qí zhōng cí sōng jī
也长出了一点点毛尖儿。其中，雌松鸡
de jǐng máo shì hēi sè de shǎn zhe qiǎn lǜ sè de guāng zé
的颈毛是黑色的，闪着浅绿色的光泽；
xióng sōng jī de jǐng máo zé yào cháng de duō yě hēi de duō
雄松鸡的颈毛则要长得多、也黑得多，
guāng zé shì shēn lǜ sè de
光泽是深绿色的。

yǒu yí zhī xiǎo sōng jī de jǐng máo yǔ zhòng bù tóng zhèng
有一只小松鸡的颈毛与众不同，正
shì sōng jī mā ma zuì xǐ huan de nà ge hái zi tā de
是松鸡妈妈最喜欢的那个孩子。它的
jǐng máo shēn hóng zhōng fàn zhe jīn sè de guāng máng jiù xiàng kǒng què
颈毛深红中泛着金色的光芒，就像孔雀
wěi ba shì de shí fēn yào yǎn tā jiù shì hòu lái táng hé
尾巴似的，十分耀眼。它就是后来唐河
gǔ zhè yí dài yǒu míng de “sōng jī hóng máo lǐng”
谷这一带有名的“松鸡红毛领”。

shí yuè de shí hòu sōng jī yí jiā cháng zài cǎo dì shàng
十月的时候，松鸡一家常在草地上
shài tài yáng yí tiān yuǎn chù chuán lái yí shēng qiāng xiǎng hóng
晒太阳。一天，远处传来一声枪响，红
máo lǐng yí xià zi fēi dào páng biān de yí kē sōng shù shàng
毛领一下子飞到旁边的一棵松树上。

tā zhàn zài nà kē sōng shù shàng pū lēng zhe chì bǎng
它站在那棵松树上，扑棱着翅膀，
cóng lái méi jué de zì jǐ de jīng lì yǒu zhè me wàng shèng guo
从来没觉得自己的精力有这么旺盛过。
tā de chì bǎng jī dǎ zhe kōng qì jiù xiàng zài dǎ gǔ yī
它的翅膀击打着空气，就像在打鼓一